

CHAPTER 55

CHAPITRE 55

**An Act Respecting
Petroleum Products Pricing**

**Loi concernant la fixation
des prix des produits pétroliers**

Assented to December 16, 2022

Sanctionnée le 16 décembre 2022

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Petroleum Products Pricing Act

Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers

1(1) Section 1 of the *Petroleum Products Pricing Act*, chapter P-8.05 of the Acts of New Brunswick, 2006, is amended by adding the following definitions in alphabetical order:

1(1) L'article 1 de la *Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers*, chapitre P-8.05 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 2006*, est modifié par l'adjonction des définitions qui suivent selon l'ordre alphabétique :

“cost of carbon adjustor” means the result of a monetary adjustment intended to mitigate for wholesalers and retailers the effect of costs incurred during a given compliance period by a primary supplier of liquid petroleum products to comply with the *Clean Fuel Regulations* (Canada) or any other regulatory instrument made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada) and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* (Canada). (*majoration liée au coût du carbone*)

« majoration liée au coût du carbone » Résultat d'un ajustement monétaire, qui vise à atténuer, chez les grossistes et les détaillants, l'effet des coûts que doit supporter, durant une période de conformité donnée, le fournisseur principal de produits pétroliers liquides afin de se conformer aux dispositions du *Règlement sur les combustibles propres* (Canada) ou de tout autre texte réglementaire pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (Canada) et de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* (Canada). (*cost of carbon adjustor*)

“market adjustor” means the result of a monetary adjustment intended as a temporary economic remedy for a discrepancy between the maximum wholesale or retail price for a type of liquid petroleum product and the benchmark price the wholesaler or retailer, as the case may be, is required to pay for that type of product. (*majoration liée au marché*)

« majoration liée au marché » Résultat d'un ajustement monétaire, qui se veut le palliatif économique temporaire d'un écart entre le prix maximum de gros ou de détail d'un type de produit pétrolier liquide quelconque et le prix repère qu'est tenu de payer le grossiste ou le détaillant, selon le cas, pour ce même type de produit. (*market adjustor*)

1(2) Section 4 of the Act is amended**(a) in subsection (1)**

(i) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(ii) in paragraph (d) by striking out “Her Majesty” and the period at the end of the paragraph and substituting “His Majesty” and a comma, respectively;

(iii) by adding after paragraph (d) the following:

(e) the cost of carbon adjustor, and

(f) the market adjustor.

(b) in subsection (2)

(i) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(ii) in paragraph (d) by striking out “Her Majesty” and the period at the end of the paragraph and substituting “His Majesty” and a comma, respectively;

(iii) by adding after paragraph (d) the following:

(e) the cost of carbon adjustor, and

(f) the market adjustor.

1(3) Section 10 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

10(1) Subject to subsection (2.1), the Board shall establish the benchmark price for each type of heating fuel and motor fuel, using the criteria and procedure prescribed by regulation.

(b) by repealing subsection (2);

(c) by adding before section 11 the following:

10(2.1) On or after the commencement of this subsection, the benchmark price for premium grade gasoline

1(2) L'article 4 de la Loi est modifié**a) au paragraphe (1),**

(i) à l'alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

(ii) à l'alinéa d), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa d) :

e) la majoration liée au coût du carbone;

f) la majoration liée au marché.

b) au paragraphe (2),

(i) à l'alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

(ii) à l'alinéa d), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa d) :

e) la majoration liée au coût du carbone;

f) la majoration liée au marché.

1(3) L'article 10 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

10(1) Sous réserve du paragraphe (2.1), la Commission établit le prix repère pour chaque type de combustible de chauffage et de carburant auto en appliquant les critères et la procédure que prescrivent les règlements.

b) par l'abrogation du paragraphe (2);

c) par l'adjonction de ce qui suit avant l'article 11 :

10(2.1) À partir de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, la Commission établit le prix repère

shall be established by the Board using the weekly reference price for regular grade gasoline plus an amount per litre determined by the Board, using criteria and procedure as determined by the Board.

1(4) Section 11 of the Act is repealed and the following is substituted:

11 The Board may adjust the benchmark price for each type of heating fuel and motor fuel at any time the Board considers appropriate, using criteria and procedure as determined by the Board.

1(5) The Act is amended by adding after section 13.1 the following:

Adjustors

13.2 The Board shall set the cost of carbon adjustor and the market adjustor at any time the Board considers appropriate, using criteria and procedure as determined by the Board.

1(6) Section 14 of the Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out “and may provide the Minister with its recommendations on the matter”;

(b) by adding after subsection (2) the following:

14(2.1) The Board may, on the request of a wholesaler or retailer or on its own motion, conduct a review of the cost of carbon adjustor to ensure that it is justified in light of the application of the *Clean Fuel Regulations* (Canada) or any other regulatory instrument made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada) and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* (Canada) and may order that the cost of carbon adjustor be adjusted after the review is completed.

14(2.2) The Board may, on the request of a wholesaler or retailer or on its own motion, conduct a review of the market adjustor to ensure that it is justified, having regard to current market conditions, and may order that the market adjustor be adjusted after the review is completed.

pour le supercarburant en faisant la somme du prix de référence hebdomadaire de l'essence ordinaire et d'un montant par litre qu'elle détermine en appliquant les critères et la procédure qu'elle adopte.

1(4) L'article 11 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11 La Commission peut ajuster le prix repère pour chaque type de combustible de chauffage et de carburant auto, à tout moment qu'elle juge opportun, en appliquant les critères et la procédure qu'elle adopte.

1(5) La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 13.1 :

Majorations

13.2 La Commission fixe la majoration liée au coût du carbone et la majoration liée au marché à tout moment qu'elle juge opportun, en appliquant les critères et la procédure qu'elle adopte.

1(6) L'article 14 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2), par la suppression de « et peut faire part au ministre de ses recommandations à ce sujet »;

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

14(2.1) La Commission peut, à la demande d'un grossiste ou d'un détaillant ou de sa propre initiative, procéder à l'examen de la majoration liée au coût du carbone pour s'assurer que celle-ci est justifiée, eu égard à l'application du *Règlement sur les combustibles propres* (Canada) ou de tout autre texte réglementaire pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (Canada) et de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* (Canada), et peut ordonner son ajustement une fois cet examen terminé.

14(2.2) La Commission peut, à la demande d'un grossiste ou d'un détaillant ou de sa propre initiative, procéder à l'examen de la majoration liée au marché pour s'assurer que celle-ci est justifiée, compte tenu des conditions courantes du marché, et peut ordonner son ajustement une fois cet examen terminé.

1(7) Subsection 15(1) of the English version of the Act is amended by striking out “Her Majesty” and substituting “His Majesty”.

1(7) Le paragraphe 15(1) de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression de « Her Majesty » et son remplacement par « His Majesty ».

1(8) Section 33 of the Act is amended

1(8) L'article 33 de la Loi est modifié

(a) in paragraph (b) by striking out “the Minister and the Board in establishing” and substituting “the Board in establishing”;

a) à l'alinéa b), par la suppression de « par le ministre et la Commission pour établir » et son remplacement par « par la Commission pour établir »;

(b) by adding after paragraph (c) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa c) :

(c.1) respecting the information that may be considered by the Board in setting the cost of carbon adjustor and the market adjustor;

c.1) préciser les données dont peut tenir compte la Commission lorsqu'elle fixe la majoration liée au prix du carbone et la majoration liée au marché;

Regulation under the Petroleum Products Pricing Act

Règlement pris en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers

2(1) Section 2 of New Brunswick Regulation 2006-41 under the Petroleum Products Pricing Act is amended

2(1) L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-41 pris en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers est modifié

(a) by repealing the definition “Bloomberg”;

a) par l'abrogation de la définition de « Bloomberg »;

(b) by repealing the definition “weekly reference price” and substituting the following:

b) par l'abrogation de la définition de « prix de référence hebdomadaire » et son remplacement par ce qui suit :

“weekly reference price”, with respect to conventional gasoline, E10 gasoline, ultra-low sulphur diesel fuel or furnace oil, means the average of its daily reference prices for the seven-day period excluding the weekend since the benchmark price of that petroleum product was last published. (*prix de référence hebdomadaire*)

« prix de référence hebdomadaire » S'entend, relativement à l'essence conventionnelle, à l'essence E10, au carburant diesel à très faible teneur en soufre et au mazout domestique, de la moyenne des prix de référence quotidiens de chacun de ces produits pétroliers pour la période de sept jours, excluant la fin de semaine, depuis la dernière publication de son prix repère. (*weekly reference price*)

(c) in the definition “Argus” by striking out “Argus US Ethanol” and substituting “Argus Americas Biofuels or any other report published by Argus Media that the Board considers relevant”;

c) à la définition d'« Argus », par la suppression de « Argus US Ethanol » et son remplacement par « Argus Americas Biofuels ou tout autre rapport que publie Argus Media et que la Commission considère comme pertinent »;

(d) in paragraph (a) of the definition “base product” by striking out “Platts, Argus or Bloomberg, as the case may be” and substituting “a petroleum product price report selected by the Board”;

d) à l'alinéa a) de la définition de « produit de base », par la suppression de « , selon le cas, par Platts, Argus ou Bloomberg » et son remplacement par « par un rapport sur les prix de produits pétroliers que sélectionne la Commission »;

(e) by adding the following definitions in alphabetical order:

e) par l'adjonction des définitions qui suivent selon l'ordre alphabétique :

“OPIS” means a report published by the Oil Price Information Service company. (*OPIS*)

“petroleum product price report” means an Argus, Platts, OPIS or any other report the Board considers relevant. (*rapport sur les prix de produits pétroliers*)

2(2) Section 3 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Thursday” and substituting “Friday”;

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

3(2) Subject to section 6, when Thursday is a holiday, the Board shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect the following Saturday.

(c) by adding after subsection (2) the following:

3(3) Despite subsection (2), when Boxing Day falls on a Friday, the Board shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect on Thursday, Christmas Day.

2(3) Section 4 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) for mid-grade gasoline - one-half of the weekly reference price for regular grade gasoline plus one half of the weekly benchmark price for premium grade gasoline;

(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) for premium grade gasoline - the benchmark price established in accordance with subsection 10(2.1) of the Act;

(iii) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

(f) for propane - the weekly average price, published daily, for the corresponding base product for any given seven-day period excluding the weekend.

« OPIS » Rapport que publie l’entreprise Oil Price Information Service. (*OPIS*)

« rapport sur les prix de produits pétroliers » Tout rapport que la Commission considère comme pertinent, notamment Argus, Platts ou OPIS. (*petroleum product price report*)

2(2) L’article 3 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « jeudi » et son remplacement par « vendredi »;

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

3(2) Sous réserve de l’article 6, lorsque le jeudi est un jour férié, les prix maximums de gros et de détail que fixe la Commission entrent en vigueur le samedi suivant.

c) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

3(3) Par dérogation au paragraphe (2), lorsque le lendemain de Noël tombe un vendredi, les prix maximums de gros et de détail que fixe la Commission entrent en vigueur le jeudi, soit le jour de Noël.

2(3) L’article 4 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) pour l’essence intermédiaire — la moitié du prix de référence hebdomadaire pour l’essence ordinaire plus la moitié du prix repère hebdomadaire pour le supercarburant;

(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) pour le supercarburant — celui qui est établi conformément au paragraphe 10(2.1) de la Loi;

(iii) par l’abrogation de l’alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :

f) pour le propane — pour une période quelconque de sept jours, excluant la fin de semaine, le prix heb-

(b) in subsection (3) by striking out “daily noon exchange rates” and substituting “daily average exchange rates”.

2(4) The heading “Adjustment of benchmark price” preceding section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

Procedure following adjustment of benchmark price

2(5) Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6(1) The Board shall notify wholesalers of any adjustment to the benchmark price for each type of heating fuel or motor fuel pursuant to section 11 of the Act as soon as circumstances permit and shall set the maximum wholesale and retail price of each to take effect as of 12:01 a.m. of the day following notification.

6(2) After making an adjustment referred to in subsection (1), the Board shall determine the benchmark price for that type of heating fuel or motor fuel in accordance with section 4 on the day it would normally be determined but may exclude the price data for the corresponding base product or base products for any day prior to the adjustment being made.

2(6) Subsection 9(3) of the Regulation is amended by striking out “Thursday” and substituting “Friday”.

2(7) Section 13.1 of the English version of the Regulation is amended by striking out “Her Majesty” and substituting “His Majesty”.

2(8) The Regulation is amended by adding after section 13.1 the following:

Cost of carbon adjustor

13.2(1) In setting the cost of carbon adjustor, the Board may consider any relevant information, including

(a) written submissions from primary suppliers, wholesalers, retailers and the Public Intervener for the Energy Sector regarding the financial and administra-

domadaire moyen, publié quotidiennement, du produit de base correspondant.

b) au paragraphe (3), par la suppression de « taux de change quotidiens à midi » et son remplacement par « taux de change moyens quotidiens ».

2(4) La rubrique « Ajustement au prix repère » qui précède l'article 6 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Marche à suivre après l'ajustement du prix repère

2(5) L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6(1) La Commission avise les grossistes, dès que les circonstances le permettent, de tout ajustement du prix repère effectué conformément à l'article 11 de la Loi pour chaque type de combustible de chauffage ou de carburant auto et fixe les prix maximums de gros et de détail pour chacun, lesquels entrent en vigueur à 0 h 1 le lendemain de l'avis.

6(2) Après avoir fait l'ajustement que mentionne le paragraphe (1), la Commission détermine le prix repère pour le type de combustible de chauffage ou de carburant auto concerné en conformité avec l'article 4 le jour où devrait normalement se faire cette détermination, mais peut toutefois en exclure les données relatives au prix pour le ou les produits de base correspondants pour toute journée antérieure à celle de l'ajustement.

2(6) Le paragraphe 9(3) du Règlement est modifié par la suppression de « jeudi » et son remplacement par « vendredi ».

2(7) L'article 13.1 de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « Her Majesty » et son remplacement par « His Majesty ».

2(8) Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 13.1 :

Majoration liée au coût du carbone

13.2(1) Lorsqu'elle fixe la majoration liée au coût du carbone, la Commission peut tenir compte de toutes données pertinentes, y compris :

a) les observations écrites des fournisseurs principaux, des grossistes, des détaillants et de l'intervenant public dans le secteur énergétique quant aux fardeaux

tive burdens associated with the application of the *Clean Fuel Regulations* (Canada) or any other regulatory instrument made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada) and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* (Canada),

(b) conclusions drawn from reports from compliance credit markets under the *Clean Fuel Regulations* (Canada),

(c) the cost of renewable fuel,

(d) wholesaler and retailer costs, including the purchase of liquid petroleum products at rack prices, and

(e) any other information the Board considers relevant in relation to the application of the *Clean Fuel Regulations* (Canada) or any other regulatory instrument made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada) and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* (Canada).

13.2(2) The cost of carbon adjustor shall be expressed in Canadian cents per litre or other unit of measurement appropriate to the petroleum product.

Market adjustor

13.3(1) In setting the market adjustor, the Board may consider any relevant information, including

(a) transportation costs, volume of sales, storage costs and inventory turnover rates for a type of petroleum product,

(b) applicable levies and insurance costs,

(c) the market conditions that led to the price discrepancy,

(d) the actual or expected duration of the market conditions that led to the price discrepancy,

(e) the impact the price discrepancy has on the maximum margin for a wholesaler and the maximum margin for a retailer, and

financiers et administratifs liés à l'application du *Règlement sur les combustibles propres* (Canada) ou de tout autre texte réglementaire pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (Canada) et de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* (Canada);

b) les conclusions tirées de rapports des marchés d'unités de conformité établis sous le régime du *Règlement sur les combustibles propres* (Canada);

c) le coût des carburants renouvelables;

d) les frais engagés par les grossistes et les détaillants, notamment l'achat de produits pétroliers liquides aux prix à la rampe de chargement;

e) toutes autres données qu'elle considère comme pertinentes relativement à l'application du *Règlement sur les combustibles propres* (Canada) ou de tout autre texte réglementaire pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (Canada) et de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* (Canada).

13.2(2) La majoration liée au coût du carbone est exprimée en cents canadiens par litre ou selon une autre unité de mesure qui convient au produit pétrolier donné.

Majoration liée au marché

13.3(1) Lorsqu'elle fixe la majoration liée au marché, la Commission peut tenir compte de toutes données pertinentes, y compris :

a) les coûts de transport, le volume des ventes, les frais de stockage et la rotation des stocks du type de produit pétrolier visé;

b) les redevances applicables et les coûts d'assurance;

c) les conditions du marché qui ont mené à l'écart de prix;

d) la durée constatée ou prévue de ces conditions;

e) les répercussions sur les marges bénéficiaires maximales du grossiste et du détaillant que crée l'écart de prix;

(f) any other information the Board considers relevant.

13.3(2) The market adjustor shall be expressed in Canadian cents per litre or other unit of measurement appropriate to the petroleum product and may, given its temporary nature, be expressed as a positive, negative or zero amount.

2(9) *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

2(10) *Schedule A.1 of the Regulation is repealed and the attached Schedule A.1 is substituted.*

f) toutes autres données qu'elle considère comme pertinentes.

13.3(2) Étant donné sa nature temporaire, la majoration liée au marché, exprimée en cents canadiens par litre ou selon une autre unité de mesure qui convient au produit pétrolier donné, peut être d'un montant positif ou négatif, ou zéro.

2(9) *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

2(10) *L'annexe A.1 du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A.1 ci-jointe.*

SCHEDULE A

Petroleum Products		Base products	
Regular grade gasoline	Conventional gasoline	Unleaded 87	
	E10 gasoline	Ethanol	10%
		CBOB	90%
Propane		OPIS – Propane (Sarnia)	

ANNEXE A

Produit pétrolier		Produit de base	
Essence ordinaire	Essence conventionnelle	Unleaded 87	
	Essence E10	Ethanol	10 %
		CBOB	90 %
Propane		OPIS – Propane (Sarnia)	

SCHEDULE A.1

Month	Motor fuel – ultra-low sulphur diesel			Heating fuel – furnace oil	
	Base product % ULS Kero	Base product % ULSD	Base product % Chicago fob B100	Base product % ULS Kero	Base product % ULSD
January	83.3	14.7	2	77	23
February	80.4	17.6	2	75	25
March	63.7	34.3	2	54	46
April	0	98	2	0	100
May	0	98	2	0	100
June	0	98	2	0	100
July	0	98	2	0	100
August	0	98	2	0	100
September	22.5	75.5	2	23	77
October	58.8	39.2	2	62	38
November	78.4	19.6	2	76	24
December	83.3	14.7	2	77	23

ANNEXE A.1

Mois	Carburant auto – carburant diesel à très faible teneur en soufre			Combustible de chauffage – mazout domestique	
	Produit de base % ULS Kero	Produit de base % ULSD	Produit de base % Chicago fob B100	Produit de base % ULS Kero	Produit de base % ULSD
Janvier	83,3	14,7	2	77	23
Février	80,4	17,6	2	75	25
Mars	63,7	34,3	2	54	46
Avril	0	98	2	0	100
Mai	0	98	2	0	100
Juin	0	98	2	0	100
Juillet	0	98	2	0	100
Août	0	98	2	0	100
Septembre	22,5	75,5	2	23	77
Octobre	58,8	39,2	2	62	38
Novembre	78,4	19,6	2	76	24
Décembre	83,3	14,7	2	77	23

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés